



Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za zakoupení našeho výrobku. Před montáží a použitím si důkladně prostudujte tento návod k použití. Poskytne Vám důležité a užitečné informace pro správné a bezpečné používání tohoto výrobku k Vaší dlouhodobé spokojenosti. Nebezpečím zmiňovaným v tomto návodu se rozumí nebezpečí poškození zdraví, nebo / i nebezpečí škody na majetku. Návod pečlivě uschovejte, v případě, že bude výrobek používat více lidí, seznamte je s tímto návodem.

#### **POPIS a URČENÍ:**

Elektrický naviják 12000/ 6000lb je určen pro manipulaci s břemeny tahem po rovné nebo šikmé ploše. Naviják je určený zejména pro manipulaci s lodí nebo vozidlem. Naviják není určen pro svislý zdvih břemen – nepoužívejte naviják jako svislý výtah! Naviják není určen k manipulaci s lidmi! Naviják používejte pouze k tahání břemen! Naviják není určen k dlouhodobému zatížení břemenem na laně v jedné poloze! Maximální tažná síla navijáku činí 5 400kg/ 2 750kg. Naviják nepřetěžujte! Technické provedení navijáku nabízí komfortní manipulaci a údržbu. Masivní konstrukce dlouhodobou životnost výrobku. Výrobek je určen pro domácí použití - není konstruován pro využívání komerční.

#### **OBSAH BALENÍ:**

Balení obsahuje tělo navijáku s navinutým 28m dlouhým ocelovým lanem  $\varnothing 9,4\text{mm}$ , hák, elektroinstalaci (solenoidy a propojovací kabely), ovládání navijáku na kabelu, radiové ovládání navijáku, naváděcí rolny a upevňovací šrouby.

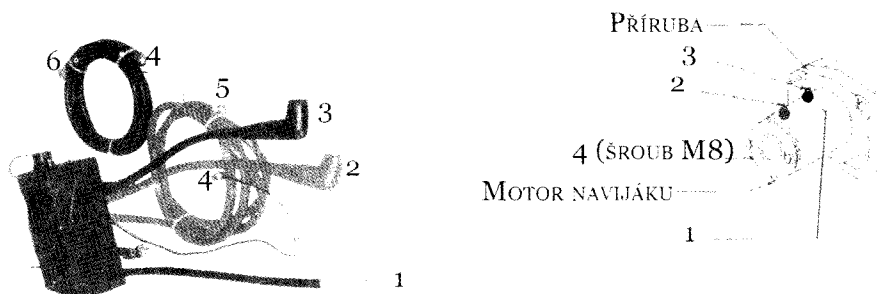
#### **INSTALACE:**

Při vybalení zařízení zkontrolujte, zda obsahuje všechny uvedené části. Montáž navijáku doporučujeme svěřit odbornému servisu. V případě neodborné montáže hrozí nebezpečí a prodejce nenese odpovědnost za případné následky.

Naviják připevněte k nosnému rámu pomocí 4 šroubů M10 (součást balení). Nosná část určená k připevnění navijáku musí být dostatečně dimenzována k přenesení maximální tažné síly navijáku. Při nedodržení této zásady, nebo použití šroubů menších průměrů hrozí nebezpečí.

**Naviják musí být vždy připojen přes odpojovač baterie !** Při připojování navijáku k elektroinstalaci zkontrolujte dotažení všech šroubových spojů v krabici s elektronikou / solenoidem /.

## SCHÉMA ZPOJENÍ



1. ČERNÝ KRÁTKÝ KABEL SE ŽLUTÝM KONCEM (1) PŘIPOJÍME NA KONEKTOR NA NAVIJÁKU SE ŽLUTÝM KROUŽKEM (1)
2. ČERVENÝ KRÁTKÝ KABEL S ČERVENÝM KONCEM (2) PŘIPOJÍME NA KONEKTOR NA NAVIJÁKU S ČERVENÝM KROUŽKEM (2)
3. ČERNÝ KRÁTKÝ KABEL S ČERNOU KONCOVKOU (3) PŘIPOJÍME NA KONEKTOR NA NAVIJÁKU S ČERNOU PODLOŽKOU (3)
4. DLOUHÝ ČERNÝ KABEL (4) PŘIPOJÍME NA ŠROUB M8 (KOSTRA NAVIJÁKU) SPOLEČNĚ S TENKÝM ČERNÝM DRÁTKEM.
5. DLOUHÝ ČERVENÝ KABEL PŘIPOJÍME NA +12V (KLADNÝ PÓL BATERIE)
6. DRUHÝ KONEC DLOUHÉHO ČERNÉHO KABELU 6 PŘIPOJÍME NA -12V (ZÁPORNÝ PÓL BATERIE)

Doporučení pro montáži servis:  
 - před montáží dotáhnout veskeré kontakty na elektrických spojích!  
 - naviják připojit přes odpojovač!

### POUŽITÍ:

Po řádné instalaci navijáku dle výše uvedených instrukcí naviják před prvním použitím vyzkoušejte. V této části návodu se odkazujeme na některé části kompletu navijáku, které jsou přehledně označeny čísly v nákrese na poslední straně tohoto návodu.

Pro použití navijáku postupujte podle následujících bodů:

Uvolněte spojku otočením vačky (6) do polohy (OUT). Uchopte hák (25) a lano odvířte do požadované délky. Zahákněte břemeno za vhodné místo tak, aby tahem nedošlo k vytržení háku! Spojku uveďte do záběru otočením vačky (6) do polohy "IN". Sundejte kryt zásuvky, pod kterým je elektrický konektor. Konektor ovládní zapojte do zásuvky. Postavte se mimo tažnou dráhu břemene a pro odvíření přepněte na ovladači na (OUT). Pro navíjení stiskněte (IN). Před změnou směru vyčkejte, až se motor zastaví. V případě nouze nenavíjejte ani neodvíjejte lano! Vypněte napájení navijáku, předejdete tak nebezpečí. Po zastavení nenechávejte spínač připojený déle než 30 minut. Celé zařízení nepřetěžujte nad maximální hodnoty udané výrobcem! Po přemístění břemene do požadované polohy, zajistěte břemeno vhodným způsobem tak, aby se po uvolnění navijáku nedalo do pohybu.

Tento elektrický naviják je určen pouze pro příležitostné použití a tudíž by neměl být používán nepřetržitě. Doba zatížení navijáku by měla být co nejkratší. Jakmile se motor navijáku zahřeje tak, že se jej nebudete moci dotknout, naviják vypněte a nechte několik minut vychladnout. Při zatížení jmenovitou tažnou silou naviják nikdy nepoužívejte déle než jednu minutu. Naviják nepoužívejte, pokud neběží motor vozidla, předejdete tím vybití autobaterie.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Upozornění a doporučení obsažená v tomto návodu nemohou pokrýt veškerá rizika vzniku nebezpečí. Při práci s výrobkem je nutno používat veškerých smyslů a na práci se maximálně soustředit, abyste možným rizikům včas předešli. Uvědomte si prosím, že obsluha navijáku je odpovědná nejen za zajištění bezpečnosti své, ale též bezpečnosti přihlízejících a ochrany majetku před poškozením. Věnujte zvýšenou pozornost těmto specifickým bezpečnostním pokynům pro obsluhu navijáku:

1. Během používání zařízení udržujte ruce i ostatní části těla v dostatečné vzdálenosti od rolny a tažného lana.
2. Před použitím navijáku tažný vůz zajistěte brzdou. Mimo to doporučujeme kola podložit vhodnými klíny.
3. Naviják nepřetěžujte. Nikdy se nepokoušejte překročit max. výkon navijáku nebo max. povolené zatížení tažného lana, háku, kurty apod.
4. Ujistěte se, že je naviják řádně připevněn k nosné konstrukci (vozidlu), a že kotevní místo vydrží zatížení vzniklé při provozu navijáku.
5. Hák tažného lana vždy řádně připevněte k břemenu.
6. Břemeno nikdy nezdvíhejte vertikálním směrem. Tento naviják je určen pouze k použití pro posun břemen horizontálním směrem.
7. Naviják nepřetěžujte! U břemen, která jsou těžší, než je kapacita navijáku, doporučujeme použít kladku pro zvýšení tažné síly. Dosáhnete lepšího výsledku s břemeny, pro která je naviják určen.
8. Nepoužívejte neodpovídající přídatná zařízení, pro prodloužení délky lana.
9. Nikdy naviják nepoužívejte ke zdvihání osob a nezdvíhejte břemena nad přítomnými osobami.
10. Během používání nikdy nevstupujte do prostoru mezi navijákem a břemenem.
11. Při tahání břemena zajistěte rovnoměrně vrstvené navíjení lana! Předejdete tak předčasnému opotřebenému lana nebo v krajním případě i poškození navijáku!
12. Tažné lano nepřipojujte k břemenu, pokud je celé odvinuté z bubny navijáku. Lano vždy nechte navinuté na bubnu navijáku alespoň ve čtyřech závitech.
13. Po skončení manipulace s břemenem pomocí navijáku břemeno zajistěte. Nenechávejte je zavěšené, nebo zajištěné pomocí navijáku delší dobu.
14. Před použitím naviják vždy vyzkoušejte. Součásti mohou být narušeny působením chemikálií, solí a rzi.
15. Nikdy neodviňte celé lano. Tažné lano vždy nechte navinuté na bubnu navijáku alespoň ve čtyřech závitech.
16. Při nakládání lodi na vlečný vůz bez použití kýlových nebo bokových válců musí být vlečný vůz ponořený ve vodě. Pokud se loď pokusíte naložit na vlečný vůz na zemi, můžete tak způsobit poruchu navijáku nebo poranění osob.
17. Naviják nepoužívejte, pokud tažné lano vykazuje známky opotřebenosti, je přetočené nebo zauzlené.
18. Naviják nemá blokovací mechanismus. Po ukončení manipulace břemeno vždy pečlivě zajistěte.
19. Nepřekračujte ani nepodlézejte lano zatížené břemenem.
20. Nikdy nepohybujte s tažným vozidlem, pokud je odvinuté lano a připevněno břemeno. Tažné lano by mohlo prasknout nadměrným zatížením.
21. Při manipulaci s lanem používejte pevné pracovní rukavice.
22. Vždy při parkování tažného vozidla ve svahu, zajistěte kola vozidla vhodnými klíny.
23. Tažné lano po skončení práce řádně navíňte na bubnu. Při navíjení je potřeba lano částečně zatížit.

Při používání elektrického zařízení je vždy třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření za účelem zamezení vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob. Před uvedením navijáku do činnosti si přečtěte a zapamatujte tyto pokyny:

1. Zjistěte si podmínky pracovního prostoru. Nepoužívejte zařízení nebo elektrické nářadí ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Nevystavujte je dešti. Pracovní prostor musí být dobře osvětlený. Elektricky napájené nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých plynů nebo tekutin.
2. Udržujte mimo dosah dětí. Děti udržujte v dostatečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Nenechávejte je manipulovat s navijákem.
3. Nepoužívané zařízení uložte. Pokud zařízení nepoužíváte, uložte ho na suché místo, abyste předešli vzniku koroze. Zařízení vždy uložte do uzamykatelného prostoru a udržujte mimo

dosah dětí.

4. Naviják nepřetěžujte. Dosáhnete daleko lepšího a bezpečnějšího výkonu, pokud zařízení použijte v uvedeném limitu tažné síly. Nepoužívejte neodpovídající přídatná zařízení, abyste tak zvýšili kapacitu zařízení.
5. Naviják využívejte pouze k účelům, pro který je určen. Nikdy nepřetěžujte méně výkonné navijáky nebo přídatná zařízení tím, že byste je využívali k účelům určeným pro výkonnější průmyslová zařízení. Naviják nepoužívejte k účelům, pro které není určen.
6. Používejte správný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky, které by mohly být zachyceny pohybujícími se částmi zařízení. Při práci doporučujeme nosit ochranný, elektricky nevodivý oděv a obuv s protiskluzovou podrážkou. Pokud máte dlouhé vlasy, noste je vždy svázané.
7. Používejte ochranné brýle.
8. Nepřetěžujte se. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. Nenatahujte se přes pohybující se břemeno a nikdy nepřekračujte tažné lano.
9. Věnujte pozornost pravidelné údržbě navijáku. Naviják udržujte v čistotě, bude spolehlivě a bezpečněji fungovat. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství. Pravidelně kontrolujte kabely zařízení a v případě, že jsou poškozené, nechte je vyměnit autorizovaným technikem. Ovládání musí být čisté a suché a nesmí být znečištěno olejem nebo jiným mazivem.
10. Odpojte ovládání. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte ovládání.
11. Před spuštěním zařízení zkontrolujte, zda jste ze zařízení odstranili všechny předměty (nářadí, seřizovací klíče, apod.).
12. Vyvarujte se náhodného spuštění zařízení. Pokud zařízení nepoužíváte, musí být spínač v poloze "OFF".
13. Buďte soustředění. Dávejte pozor na to, co děláte. Pokud jste unavení, nebo berete léky narušující vnímání, zařízení nepoužívejte.
14. Zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno. Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozená některá ze součástí navijáku. abyste tak měli jistotu, že bude fungovat správně. Jakákoliv poškozená součást by měla být řádně opravena nebo vyměněna kvalifikovaným technikem. Zařízení nepoužívejte, pokud spínač nefunguje správně.
15. Náhradní díly a příslušenství. Při opravě používejte pouze identické originální náhradní díly. Použitím jakýchkoliv jiných dílů zaniká nárok na uplatnění zákonné záruky. Používejte vždy pouze příslušenství určené pro toto zařízení.
16. Zařízení nepoužívejte pod vlivem alkoholu nebo drog (i léků). Pokud užíváte léky, přečtěte si přiložený leták, na kterém je uvedeno, zda užívaný lék ovlivňuje úsudek a reflexy pacienta. V případě jakýchkoliv pochybností zařízení nepoužívejte.

#### ÚDRŽBA:

Technické provedení navijáku nevyžaduje zvláštní údržbu. Pro dlouhodobou, bezproblémovou provozuschopnost navijáku udržujte výrobek v čistotě, nevystavujte ho vlhku ani mokru a vizuálně jej zkontrolujte při každém použití. V případě jakýchkoliv viditelných mechanických závad naviják nepoužívejte! Všechny pohybující se části elektrického navijáku jsou výrobcem namazány vysokoteplotním lithiovým mazivem. Není nutné mazání vnitřních částí. Pravidelně promazávejte tažné ocelové lano pomocí lehkého penetračního oleje, předejete tím korozi a třepení lana. V případě silně roztřepeného tažného lana lano vyměňte.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájecí napětí DC 12V nebo 24V (podle verze)  
Jmenovitá tažná síla 12000 lb (5443 kg) / 6000lb 2750kg  
Převodovka třístupňová planetová  
Převod 265:1  
Motor se sériovým vinutím 5,5 hp/4,0 kW  
Minimální kapacita akumulátoru vozidla 66 Ah  
Velikost bubnu navijáku  $\varnothing$  64 mm x 224 mm  
Lano 28 m,  $\varnothing$  9,4 mm  
Celkový rozměr 562 mm x 160 mm x 218 mm